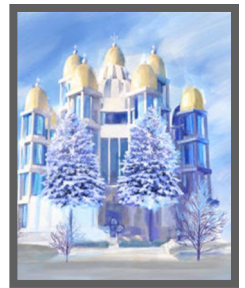


Українська Греко-Католицька Парафія
Св. Йосифа Обручника
St. Joseph the Betrothed
 Ukrainian Greek-Catholic Church



5000 N Cumberland, Chicago, IL 60656

www.stjosephukr.com stjosephucc@gmail.com

Office: 773-625-4805 Fax: 773-887-5000

Very Rev. Fr. Mykola Buryadnyk - Pastor

Very Rev. Fr. Bohdan Nalysnyk - Associate Pastor

Rev. Deacon Marko Krutiak

CANDLES FOR

JANUARY 2021



Memorial Candles

* In loving memory of John & Anthony Deeds (*Family*)

* Available

Perpetual Oil Lamp

* In loving memory of Dr. Osyp Szandra (*Luboslawa Szandra*)

Lady of Hoshiw Shrine

* Available

* Available

Mother of God Shrine

* Special intention for the Durbak, Palahniuk, Mykyta & Proczko Families

Iconostas Icon Vigil

Christ the Teacher

* Blessings and God's protection for Warren Szulkowski upon his retirement and his birthday (*Mom, Szulkowski & Eizik Families*)

* Available

Mother of God

* In loving memory of Mychailo Chuchman (*Olga Chuchman & Family*)

* Special intention for the Ukrayinets Family

St. Joseph the Betrothed

* In loving memory of Anna (*Mykhaylo Kushnir & Family*)

* Available

St. Nicholas the Wonderworker

* In loving memory of Yuriy, Stefania, Kateryna, Tomir, Olha, Ivan (*Lyubov Shevchuk*)

* Health for Irene K. (*sister*)

Our Lady of Protection

* Health and blessings for Viktoria Levchenko

* Health & Blessings for Justina, Lidia, Oleksandra & Kori

INTENTIONS

SUN, JAN 31ST – SUNDAY OF THE PRODIGAL SON; HOLY CYRUS & JOHN (G)

HIEROMARTYR ATHANASIOS & CYRIL OF ALEXANDRIA (J)

8:00 AM - Pray for the seniors of the Parish; Health Roman, Hanna, Andriy
 In memory: +Halyna & +Mykola Romaniw (*J. Romaniw*)

9:30 AM – Health for Dianka, Health Volodymyr, Tatyana, Ariana, Nyna, Alexandria, Maksymylian, Lyudmyla, Yuriy; In memory: +Natalia;

11:30 AM – Pray for the youth of the parish; In memory: +Erica, +Marion +Dr. George Podluskyy, +Margaret, +Unsoon

MON, FEB 1ST – MARTYR TRYPHON—FOREFEAST OF ENCOUNTER (G)

VENERABLE MACARIUS OF EGYPT (J)

9:00 AM – Special intention for Antin Durbak, Mnohaya Lita!

In memory: +Maria Durbak Birthday Remembrance (*Family*)

TUES, FEB 2ND-ENCOUNTER OF OUR LORD, GOD & SAVIOR JESUS CHRIST (G)

VENERABLE EUTHEMIUS THE GREAT (J)

9:00 AM - Pray for the orphans in Ukraine

WED, FEB 3RD - RIGHTEOUS SIMEON & ANNA (G)

VENERABLE MAXIMUS THE CONFESSOR (J)

9:00 AM - Special health intention for Ruslan; In memory: +Halyna, +Maria

THURS, FEB 4TH - VENERABLE ISIDORE OF PELUSIUM (G)

APOSTLE TIMOTHY (J)

9:00 AM - Special health intention for Ruslan; In memory: +Halyna, +Maria

FRI, FEB 5TH - MARTYR AGATHA (G)

HIEROMARTYR CLEMENT OF ANCYRA (J)

9:00 AM - Health: Chrystynka 25th Birthday, Vasyl, Olha, Tetyana, Vasyl, Olha, Oleh; In memory: +o. Lev, +babtsya Yaroslava, +Ivan, +Andriy, +Myron, +Oksana, +Oleksandra, +Ihor, +Marta, +Bohdan, +Alana

SAT, FEB 6TH – VENERABLE BOUCOLUS OF SMYRNA (G)

VENERABLE XENIA THE ROMAN (J)

9:00 AM - Special health intention for Ruslan; In memory: +Antoinette Kuropas (*Vera Gojewycz*); +Billy Dankewycz (*Emily & Family*); +Roman Pawluk 2yrs (*Family*); +Yurko Tutcki (*Maria Baran*); +Yaroslav, +Sviatoslav, +Bohdan Adamko, +Maria, +Pavlo, +Omelyan, Yaroslav, +Vitaliy, + Serhiy, +Bohdan, +Natalie, + Mykola, + Natalka, +Natalia, +Yelena, +Aleksandr, +Nadiya, +Viktor, +Yevhenia, +Zoya, +Tamara, +Dmytro, +Bohdan, +Natalka, +Mykola, +Natalie, +Halyna, +Maria, +Hanna, +Petro, +Ivan, +Hanna, +Vasyl, +Yevhenia, +Maria, +Volodymyr, +Vasyl, +Mykhailo, +Maria, +Vasyl, +Ivan,

5:00 PM - Vespers with Liturgy

Intentions for Sunday Feb 8th are continued on page 2

Sunday, Feb 8th intentions continued from page 1

**SUN, FEB 7TH – MEATFARE SUNDAY; VEN. PARTHENIUS OF LAMPUSACUS (G)
HIEROMARTYR GREGORY OF THE THEOLOGIAN (J)**

8:00 AM - Pray for the seniors of the Parish; Health Roman, Hanna, Andriy; Special intention and Birthday Blessings for Lisa Betz on her birthday

9:30 AM – Health for Dianka, Health Volodymyr, Tatyana, Ariana, Nyna, Alexandria, Maksymilian, Lyudmyla, Yuriy; In memory: +Natalia

11:30 AM – Pray for the youth of the parish; In memory: +Erica, +Marion +Dr. George Podlusky, +Margaret, +Unsoon

KEEP IN YOUR PRAYERS:



Irene Szymanskyj, Joel Kwas, Johanna Riznyk, Olga Melnyk, Lucille Maryniw, Gerda, John Masley, Laura, Sean Patterson, Maria Lojuk,

Rosalee, Anna Hajduk, Mark Lawrin, Marta Stadnyk, Josephine Bereza, Paul Lawrin, Reed Meersman, Irena & John Skrypnyk, Mary Papinko, Ruslan, Max & Valentina Laurtaire; members of Spirit of St Joseph; Nurses, Doctors, First Responders, and our clergy

2 Corinthians 9:6-7 “Whoever sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows generously will also reap generously.”



Many times, we get so busy taking care of the needs of the parish that we forget to acknowledge those who make it possible to continue our ministry, even in the “worst of times”. The pandemic has taken its toll on church attendance but our parishioners and online worshippers have generously continued to support St. Joseph’s. For your generosity over the past year and in anticipation of your continuing support, we are truly grateful and remember you in our daily prayers.

2 Коринтян 9: 6-7 «Втім, хто сіє скупо, той скупо і жатиме, а хто сіє щедро, той щедро і пожне.»

Часто ми настільки зайняті потребами нашої парафії, що забуваємо відзначити тих, хто робить усе, аби служіння було можливим і тривало надалі, навіть у «найгірші часи». Хоча пандемія сильно вдарила по фізичній відвідуваності церкви, наші парафіяни і ті вірні, які моляться онлайн, продовжують щедро підтримувати церкву св. Йосифа. Ми щиро вдячні вам за вашу щедрість минулого року, згадуємо вас у своїх щоденних молитвах і сподіваємося на вашу подальшу підтримку.

On behalf of the parishioners of St. Joseph the Betrothed our sincerest congratulations to our beloved pastor Fr. Mykola Buryadnuk on the 13th anniversary of his priestly ministry in our parish. Health, happiness and prosperity, Father! Mnohaya and blahaya lita!



Від імені парафіян церкви Св. Йосифа Обручника щиро вітаємо нашого улюбленого пароха отця Миколу Бурядника з 13-літнім ювілеєм священничого служіння на нашій парафії. З роси і води Вам, отче! Многая і благая літа!



JORDAN BLESSING OF HOMES

If you wish to have your home blessed with Holy Water this year, please fill out form and place it in the collection basket, the designated basket in the church vestibule, call our parish office at (773) 625-4805, or send an email to stjosephucc@gmail.com, with your name, phone number and the date you wish the clergy to come and Bless your home.

ЙОРДАНСЬКЕ СВЯЧЕННЯ ОСЕЛІ

Родини, які бажають посвятити їхні оселі, можуть виповнити анкету і покласти її в кошик недільної збірки, в кошик при вході до храму, зателефонувати до парафії тел. (773) 625-4805 або надіслати на адресу stjosephucc@gmail.com таку інформацію: Ваше ім'я, адресу, телефонний номер, дату і час, коли би Ви хотіли посвятити Ваше помешкання.

SHARE 2021 EPARCHIAL APPEAL...As our community winds down this important effort, we'd like to ramp up the level of participation in the winter eparchial appeal *Share 2021*. If you haven't had the chance to join your fellow parishioners in supporting Share 2021, it's not too late. Please prayerfully consider supporting this critical effort, we are grateful for gifts in any amount. And thank you to all those who have been supporting our Eparchy through Share 2021.

EPARCHIAL APPEAL
ЕПАРХІАЛЬНИЙ ЗАКЛИК
SHARE 2021

ПІДТРИМАЙТЕ ЕПАРХІАЛЬНИЙ ЗАКЛИК 2021!
SUPPORT EPARCHIAL APPEAL SHARE 2021!

If you wish to donate by check, please mail it to:
St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy
2245 W Rice St
Chicago, IL 60622

If you wish to donate online, please go to
www.chicagougcc.org

ЕПАРХІАЛЬНИЙ ЗАКЛИК 2021...Оскільки ці важливі зусилля добігають до свого кінця, ми хотіли б підвищити рівень участі в зимовому епархіальному закличу Share 2021. Якщо у вас не було можливості приєднатися до своїх братів і сестер у підтримці Share 2021, ще не пізно. Будь ласка, підтримайте цей важливий для епархії заклик! Будь-який ваш дарунок є безцінний. Дякую усім, хто підтримує Share 2021 і нашу Епархію!

COLLECTION TO HELP THE ORPHANS ...The Sisterhood is collecting clothes for the orphaned children in Ukraine. You can bring clothes and other items to the church hall and leave them with our sisterhood.

АКЦІЯ ДОПОМОГУ СИРОТАМ...Триває акція по збору і одягу для дітей українських сиротинців. Одяг та інші речі просимо приносити до церковної залі і залишати сестринству.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ - LITURGICAL SCHEDULE

У НЕДІЛЮ - SUNDAYS:

8:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
англійською/ in English

9:30AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
українською/ in Ukrainian

11:30AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
для молоді/Children's

У СВЯТА - HOLY DAYS:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

6:30PM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

НАДВЕЧІР'Я СВЯТ - EVE OF FEASTS:

6:30PM ВЕЛИКА ВЕЧІРНЯ З ЛИТІЄЮ/GREAT VESPERS, LITIA

ПІД ЧАС ТИЖНЯ - DURING THE WEEK:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY
в каплиці/in the chapel

У СУБОТУ - SATURDAYS:

9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

в церкві/in church

5:00 PM ВЕЧІРНЯ/VESPERS

СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

СВЯТІ ТАЙНИ - HOLY MYSTERIES (SACRAMENTS)

ХРЕЩЕННЯ - BAPTISM

Просимо заздалегідь звернутися до отця пароха при плануванні хрещення дитини.

Please contact the pastor in a timely manner when planning to baptize a child.

ВІНЧАННЯ - WEDDINGS

Молодята, які бажають повінчатися в нашій Парафії, зобов'язані пройти співбесіду з о. парохом та окрему підготовчу науку. Ласкаво просимо планувати своє вінчання завчасно.

When planning your wedding at our parish, please be advised that you need to meet with the pastor for a prenuptial investigation and also for a pre-Cana conference. Plan ahead of time.

ПОХОРОНИ - FUNERALS

Ласкаво просимо зателефонувати до парафіальної канцелярії перед зустріччю з похоронним директором.

Please contact the parish office before making arrangements with the funeral director.



**ВИ ЗАВЖДИ МОЖЕТЕ
РОЗРАХОВУВАТИ
НА НАШУ ПІДТРИМКУ!**

Станьте членом
Кредитівки,
яка підтримує
Вашу Парафію!

5050 N CUMBERLAND AVE
CHICAGO IL 60656
TEL 773-589-0077
FAX 773-589-0523

SELFRELIANCE.COM



LOBBY	DRIVE-UP
MON --	MON 9-6
TUE 9-8	TUE 9-8
WED 9-2	WED 9-6
THU 9-2	THU 9-6
FRI 9-8	FRI 9-8
SAT 9-1	SAT 9-1
SUN 9-1	SUN 9-1



**Alexandra
FOODS**

Найкращі вареники
домашнього приготування в
покуштуєте саме у нас.

Млинці з сиром, м'ясом,
грибами задовільнять
бажання навіть
найвимогливіших гурманів.

773.282.3820

phone: 708-547-5491



Muzyka & Son
Funeral Home and Cremation Services
— SINCE 1915 —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК - ПОСЛУГИ КРЕМАЦІЇ
FUNERAL HOME - CREMATION SERVICES
Служить громаді від 1915р. - Serving since 1915.
5776 W. Lawrence Ave Chicago, IL 60630
(773) 545-3800 - www.muzykafuneralhome.com

Михайло Музика, Директор - Michael Muzyka, Director



5050 N. CUMBERLAND AVE.
NORRIDGE IL, 60706
DOLYNKA.COM
Volodymyr 773-600-2727
dolyinka@gmail.com

NEW TRUCKS AND TRAILER **HIRING**
MUST BE 21 YEARS OLD

NO CDL REQUIRED
312-620-3505

Stefania's European Food Market
Ukrainian food for your table

Monday thru Friday 8am -9pm
Saturday 8am -8pm
Sunday 8am -7pm

5050 N Cumberland Ave. 3C4D
Norridge, IL 60706
773-417-2981



NATALIE ACEVEDO
773.368.0123
SOLUTIONS FINANCIAL MORTGAGE
1706 W CHICAGO AVENUE
CHICAGO, IL 60622

REGENCY PLAZA
5050 N CUMBERLAND AVE
YOUR NEXT DOOR NEIGHBOR

REMEMBER US IN YOUR WILL

You can leave a lasting legacy to benefit future generations! Please remember St. Joseph Parish when creating your will. Your good works will continue after you have gone home! Please contact the office for information.

ЗГАДАЙТЕ НАС У СВОЄМУ ЗАПОВІТІ

Ви можете залишити частину своєї спадщини на благо майбутніх поколінь! Будь ласка, пам'ятайте про парафію Св. Йосифа при створенні вашого заповіту. Ваші добрі справи будуть продовжуватися після повернення додому до вічного життя! Якщо вас зацікавила ця інформація, ласкаво просимо звертатися до нашої канцелярії.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ ПАРАФІЇ СВ. ЙОСИФА ОБРУЧНИКА!

Аплікаційні форми для заповнення можна взяти в церковній канцелярії тел: 773 625 4805.

BECOME A MEMBER OF ST. JOSEPH THE BETROTHED CHURCH!

Parish membership forms are available at our church office, telephone number: 773 625 4805.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ

Просимо повідомити парафіяльних отців про потребу відвідин хворих у лікарнях чи вдома.

VISITATION OF THE SICK

Please contact our parish clergy when a family member requests a hospital or home visitation.